

Sicherheitshandbuch für PFM 9.0 ; 9.2 und VBG 620 Bremsscheibenbearbeitungsmaschine

Einleitung:

Vielen Dank für den Kauf einer Pro-Cut Bremsscheibenbearbeitungsmaschine. Ihre Maschine sollte Ihnen jahrelange Sicherheit geben, bei ordnungsgemäßer Benutzung und Instandhaltung. Dies ist das Sicherheits- und Spezifikationshandbuch für die Pro-Cut PFM 9.0 ; 9.2 und VBG 620 Modell für ihre "Am-Auto" Bremsscheibenbearbeitungsmaschine. Dieses Dokument wie auch das zugehörige technische Handbuch begleitet alle neuen 9.0 ; 9.2 und VBG 620 Serien. Kopien dieses Handbuchs können auch von Ihrem örtlichen Pro-Cut-Außendienstler bezogen werden.

Allgemein:



Dieses Sicherheitshandbuch und technische Begleithandbuch sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Es wurde für den Maschinenbediener geschrieben und sollte vor Gebrauch der Maschine vollkommen gelesen und verstanden werden.

Lesen und verstehen von beiden Handbüchern unterstützt ein minimales Training bei der Benutzung einer Bremsscheibenbearbeitungsmaschine. Falls Sie eine zusätzliche Ausbildung oder Auffrischung Ihres Trainings benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Pro-Cut Vertreter, der gerne bei dem weiteren Training helfen wird.

Pro-Cut International und seine Vertretungen sind für keinerlei Schäden oder Verletzungen an der Maschine verantwortlich, bei nicht Beachtungen der Instruktionen in den Sicherheits- und technischen Handbüchern.

Symbol Bezeichnung:

Allgemein:



Warnung: Dieses gelbe Dreieck zeigt eine Warnung um gegenwärtige oder mögliche Gefahren zu vermeiden.



Verboten: Dieser rote Kreis mit einem roten Querbalken zeigt eine Handlung die nicht ausgeführt werden soll.



Zwingend: Dieser massive blaue Kreis zeigt eine zwingende Handlung oder Information , die unbedingt gelesen und verstanden werden muss.

Spezifische Symbole:



Allgemeine Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung, über eine allgemeine Gefahr, die dem Betreiber der Maschine begegnen kann.



Elektronische Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über die Gefahr von Elektronik an.



Kipp Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über kippende Teile an, die nebenstehende Menschen verletzen könnten.



Rotierende Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung von rotierenden Teilen an.



Finger Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über die Gefahr von schneidenden Teilen, die Finger verletzen könnten.



Riemen und Finger Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über die Gefahr von bewegenden Gurten an.



Explosions Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über die Gefahr von Explosionen von brennbaren Stoffen an.



Augenverletzung Warnung: Dieses Symbol zeigt eine Warnung über die Gefahr von fliegenden Teilen an, die das Auge verletzen könnten.



Keine Entfernung des Sicherheitsschutzes: Dieses Symbol zeigt, dass ein Schutzgitter oder Abdeckungen nicht entfernt werden dürfen.



Handbücher: Dieses Symbol zeigt an, dass jegliche Handbücher gelesen und verstanden werden müssen.



Schutzbrille: Dieses Symbol zeigt an, dass Sicherheitsbrillen während der Benutzung der Maschine getragen werden müssen.



Schutzkleidung: Dieses Symbol zeigt an, dass Sicherheitskleidung während der Benutzung der Maschine getragen werden müssen.

Vorläufige Warnung:



Ohne richtigem Training, darf die Pro-Cut Bremsscheibenbearbeitungsmaschine nicht benutzt werden. Diese Maschine kann ohne richtigem Training eine Gefahr darstellen.

Spezifische Sicherheitswarnungen bezüglich der Benutzung der Maschine.



Lesen und verstehen aller Handbücher bevor die Maschine benutzt wird.

Falls dies nicht getan wird, kann es zu Unfällen, Verletzungen oder Tod des Betreibers oder Anderen führen.



Nur geschulte Wartungstechniker sollten Service an der Maschine durchführen. Falscher Service kann zu steigender Gefahr führen.



Benutzen Sie diese Maschine nicht in tiefergelegenen Ebenen oder in einer Atmosphäre, in der explosive Gase frei gesetzt sind. Diese Maschine erzeugt elektronische Funken, die zu Explosionen führen kann.



Keine offene Haare oder lockere Kleidung tragen.

Während die Maschine läuft, sind rotierende Teile ohne Schutzvorrichtung zugänglich. Lange Haare oder lockere Kleidung könnten sich in diesen Teilen verfangen und zu erheblichen Verletzungen führen.



Schutzvorrichtungen nicht entfernen. Diese

Maschine enthält verschiedene Schutzvorrichtungen. Diese Vorrichtungen schützen den Betreiber der Maschine vor Gefahren.

Falls diese Vorrichtungen fehlen, darf die Maschine unter keinem Fall betrieben werden. Falls die Maschine einen Service benötigt, kontaktieren Sie bevollmächtigte Personen durch ihren Pro-Cut Vertreter.



Berühren Sie keine Teile die sich bewegen. Kontakt mit

rotierenden Teilen können zu Verletzungen oder Tod führen. Alle Körperteile von beweglichen Teilen fern halten. Falls Sie etwas an rotierenden Teilen verstellen müssen, schalten Sie die Maschine vorher ab.



Untersuchen Sie alle elektronischen Verbindungen bevor die Maschine benutzt wird. Vor Benutzung der Maschine:

- Kontrollieren Sie, ob alle Kabel und Isolierungen beschädigungsfrei sind. Benutzen Sie kein Kabel, das eine Beschädigung aufweist.
- Das beschädigte Kabel sofort durch ein neues ersetzen.
- Kontrollieren Sie, ob alle Kabel vollkommen arretiert sind.
- Schalten Sie nicht den Erdungskontakt der Maschine aus.
- Stecken Sie das Kabel nicht ohne Erdungskontakt in die Steckdose.
- Benutzen Sie kein Kabel oder Adapter, das das Erdungskabel beschädigen könnte.
- **Elektronik kann tödlich sein!**



Vorsicht, wenn Sie die Maschine und ihren Wagen durch die

Werkstatt fahren. Ihr Werkstattgelände sollte eben und frei von unnötigen Maschinen sein. Bewegen Sie die Maschine und ihren Wagen langsam und seien Sie vorsichtig, damit sich nicht die Räder in Kabel, Gitter oder Schläuche verfangen. Bei Nichtgebrauch der Fahrzeugadapter, stets auf die vorgesehenen Haken des Wagens aufhängen. Beim herumfahren der Maschine, stellen Sie sicher, dass die Maschinenaufhängung komplett eingefahren ist. Falls die Werkstatt keinen ebenen und glatten Boden hat, sollten Sie die Maschine nicht betreiben. Die Maschine kann beim kippen eine sehr grosse Gefahr darstellen.



Benutzen Sie die Maschine nie, wenn Sie nicht den richtigen Wagen dazu haben. Die Maschine und ihr Wagen sind ein vereinigt System. Der Wagen ist dafür entworfen worden, um während des Schneidvorganges keine Rotation der Maschine zu verursachen. Benutzung der Maschine ohne richtigen Wagen, kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen des Werkzeuges führen.



Benutzen Sie die Maschine nur an Fahrzeugen, die sicher auf der Hebebühne sitzen. Diese Maschine ist dazu entwickelt worden, damit sie in professionellen Werkstätten und auf Hebebühnen zum Einsatz kommt. Diese Maschine bringt so viel Kraft auf, dass sie das Fahrzeug auf der Hebebühne bewegen könnte und dies zum Herunterstürzen des Fahrzeuges führen kann. Schwere Verletzungen könnten die Folge sein.



Fahren Sie die Hebebühne nicht nach oben oder nach unten, wenn die Maschine am Fahrzeug angehängt ist.

- Hochfahren der Hebebühne könnte dazu führen, dass die Maschine von dem Boden abhebt und das Fahrzeug, wie auch die Maschine selbst beschädigt werden könnte.
- Herunterfahren des Fahrzeuges könnte zu unnötigen Druck auf die Maschine und ihre Komponenten führen. Dies könnte die Maschine und das Fahrzeug beschädigen.



Heben Sie die Maschine nicht manuell über das maximale Limit der Ausfahrfeder des Maschinenwagens beim montieren der Maschine an das Fahrzeug. Fahren Sie das Fahrzeug so weit herunter, bis Sie auf Höhe der Maschine sind und Sie die Maschine nicht unnötig hochheben müssen.



Beim Einschalten der Maschine seien Sie sicher, dass sich keine Körperteile im Drehbereich der Maschine und von dem Fahrzeug befinden. Dieser Vorgang reduziert, dass Sie verletzt werden können, falls die Maschine sich plötzlich verhakt.



Seien Sie sicher, dass Sie den Sicherheitshebel des Wagens feststellen, bevor Sie die Maschine einschalten. Falls Sie dies nicht tun, könnte der Wagen um sich drehen und Sie oder andere verletzen.



Benutzen Sie genügend Licht. Benutzen Sie die Maschine nur bei genügend Licht. Es sollte nicht blendend wirken. Falls ihr Licht nicht ausreicht, sollten Sie zusätzliches Licht verwenden.



Benutzen Sie einen sauberen Arbeitsplatz. Einen sauberer und ordentlicher Arbeitsplatz, verhindert Unfälle. Halten Sie das Auffangtablett stets sauber und fegen Sie die Maschine mit einem Besen nach Gebrauch ab.



Verwenden Sie nur Originalteile, falls Sie etwas an der Maschine ersetzen müssen. Ersatz bekommen sie bei einem bevollmächtigten Pro-Cut Händler. Teile von Dritthändlern werden von Pro-Cut International nicht anerkannt und können die Sicherheit der Benutzung der Maschine in Frage stellen.



Umbau der Maschine ist nicht erlaubt. Umbau der Maschine und die nicht bauartbedingte Nutzung zur Bremsscheibenbearbeitung an Personenwagen oder leichten bis normalen LKW's, kann zu unbekanntem Gefahren führen. Pro-Cut übernimmt für diese Anwendungen keinerlei Haftung.



Falls ihnen bei der Benutzung etwas ungewöhnlich vorkommt oder etwas ungewöhnlich klingt, sollten Sie die Maschine nicht benutzen.

Vereinbarung der Übereinstimmung

Pro-Cut International LLC
10 Technology Drive, Unit #4
West Lebanon, NH 03784, USA

Pro-Cut Europe
Unit 5 Orchard Trading Estate
Toddington, Gloucestershire
GL54 5EB, UK

Pro-Cut Germany
Gartenstraße 42
D-30938 Burgwedel/Wettmar

“Am-Auto” Bremsscheibenbearbeitungsmaschine Model No.: PFM-9.0. PFM-9.2
Hergestellt 2006

Erfüllt die europäische Anweisungen:
98/37/EC Maschinen Anweisung
89/336/EEC EMC Anweisung

Und erfüllt weitere harmonisierte Standards:
DIN/EN/ISO 12100, EN 61050, IEC 60204

Gezeichnet,

Jeffrey P. Hastings, Präsident
Pro-Cut International

Limits & Voraussetzungen:

Technische Daten: Benötigter Strom: 1.2 kW

Scheibendurchmesser:

PFM-9.0: 102-412 mm

PFM-9.2: 102-437 mm

Scheibendicke: 5-44 mm

Spindel RPM: 120 RPM

Vorschubmass: 0.13 mm/rev.

Maximale Schneidtiefe: 0.51 mm je Seite

Eingangsspannung: 220-240 Volt 50 Hz

Temperaturbereich: 10-30 Grad C.

Feuchtigkeitsbereich: 0-95%

montierte Maschine: 1.17x1.14x1.14 m.

verpackte Maschine: 80x66x70 cm

Netto Gewicht: PFM-9.0: 32 kg

PFM-9.2: 35 kg

Transportgewicht: PFM-9.0: 68 kg

PFM-9.2: 73 kg

Beabsichtigter Gebrauch:

- Pro-Cut "Am-Auto" Brems Scheibenbearbeitungsmaschinen sind dafür entwickelt worden, Brems Scheiben aus Stahl oder Gusseisen an Fahrzeugen und leichten LKW's zu bearbeiten.
- Sie sind vorgesehen, in einer Umgebung zu arbeiten, in der keine explosierende Gase, Dämpfe oder Staub herrscht.
- Sie sind vorgesehen an professionellen installierten Hebebühnen zu arbeiten.
- Sie sind vorgesehen nur in Kombinationen mit dem richtigen Gestell zu arbeiten.
- Sie sind vorgesehen, nur in Werkstätten mit einem Betonboden oder einen geraden Boden zu arbeiten.
- Sie sind nicht im Freien zu benutzen.
- Sie sollen nicht mit Wasser oder Luftdruck gereinigt werden, nur mit einem Besen oder Lappen.
- Sie sollen nur in einer gut belüfteten Umgebung und mit ausreichend Licht benutzt werden.
- Andersartiger Gebrauch als oben genannt ist nicht erlaubt.



Elektronische Voraussetzungen:

- Einphasig , 220-240 Volt AC, 50 oder 60 Hz
- Geerdeter Strom, Steckdose benötigt

Angemessenes Personal:

- Pro-Cut “Am-Auto” Bremsscheibenbearbeitungsmaschine soll nur in einer professionellen Werkstatt benutzt werden.
- Sie sollten nur von geschulten und ausgebildeten Fachkräften benutzt werden.

Erforderliche individuelle Sicherheitsvorrichtungen:

- Schutzbrillen
- Enganliegende Kleidung
- Haarnetz oder Mütze bei langen Haare tragen
- Folgen bei nicht Beachtung der Sicherheitsvorkehrung:
 - Erhöhtes Risiko und Verwirrung
 - Erhöhtes Risiko für permanenten Sichtbeschwerden
- Ohrschutz nicht erforderlich. Eine korrekt funktionierende Maschine macht nicht mehr Lärm als 70db, bei normalem Gebrauch. Ohrschutz ist nur erforderlich, falls die Umgebung in der Sie arbeiten mehr als 70db beträgt.

Notfallsituationen:

- Feuer – Verwenden Sie nur einen Feuerlöscher ohne Wasserbeimischung. Bei Verwendung eines Feuerlöschers mit Wasser, kann es zu einem Schockzustand kommen.
- Überschwemmung – Sofort die Maschine aus dem Wasser nehmen und die Stromzufuhr unterbrechen. Sofort alle metallischen Teile an der Maschine reinigen und trocknen, damit es nicht zur Verrostung kommt.